



Consejo Económico y Social

Distr. general
8 de diciembre de 2016
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

48° período de sesiones

7 a 10 de marzo de 2017

Tema 4 i) del programa provisional*

Temas de información: estadísticas agrícolas y rurales

Informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura sobre las últimas novedades en materia de estadísticas de agricultura y del medio rural

Nota del Secretario General

De conformidad con la decisión 2016/220 del Consejo Económico y Social y las prácticas establecidas, el Secretario General tiene el honor de transmitir el informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) sobre las últimas novedades en materia de estadísticas de agricultura y del medio rural. El informe incluye: a) una breve reseña del Comité Directivo de la Estrategia Global sobre los progresos realizados en la ejecución de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las Estadísticas Agropecuarias y Rurales desde el 46° período de sesiones de la Comisión de Estadística; b) un resumen de la labor realizada hasta la fecha por el Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural; y c) un informe sobre la preparación de las directrices para el Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020.

Se invita a la Comisión a tomar nota del informe.

* E/CN.3/2017/1.



Informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura sobre las últimas novedades en materia de estadísticas de agricultura y del medio rural

I. Introducción

1. El presente informe tiene por objeto presentar a la Comisión de Estadística los últimos avances en materia de estadísticas de la agricultura y el medio rural que se han hecho bajo el liderazgo de la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas (FAO) y en asociación con los principales interesados internacionales y regionales. Más concretamente, en el informe se describe el desarrollo metodológico y las actividades de creación de capacidad que ha llevado a cabo la FAO en diversos ámbitos estadísticos. Se han realizado mejoras metodológicas importantes, en particular en la medición del consumo de alimentos, la productividad y sostenibilidad agrícolas y el desarrollo rural. Estos avances tienen repercusiones importantes en los métodos que se utilizarán para reunir muchos indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible relacionados con la agricultura. Además, se están preparando recomendaciones para ofrecer orientaciones prácticas a los países sobre las modalidades para preparar censos de la agricultura en la ronda de 2020. En cuanto a las actividades de creación de capacidad, la FAO, en estrecha colaboración con diversos asociados, ha puesto en marcha progresivamente una serie de iniciativas que ayudarán a los países a satisfacer sus necesidades de datos básicos y la necesidad de datos adicionales para fundamentar el indicador seleccionado para vigilar el logro de las metas relacionadas con la agricultura de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

2. El informe incluye: a) una breve reseña del Comité Directivo de la Estrategia Global sobre los progresos realizados en la ejecución de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las Estadísticas Agropecuarias y Rurales desde el 46º período de sesiones de la Comisión de Estadística; b) un resumen de la labor realizada hasta la fecha por el Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural; y c) un informe sobre la preparación de las directrices para el Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020.

II. Reseña del Comité Directivo Mundial: progresos realizados en la ejecución de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las Estadísticas Agropecuarias y Rurales

3. En esta sección se ofrece una actualización de los progresos realizados en la ejecución de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las Estadísticas Agropecuarias y Rurales. La reseña abarca cinco temas: a) una evaluación general de los progresos realizados en 2015 y 2016; b) el funcionamiento de los mecanismos de gobernanza; c) el desarrollo de métodos eficaces en función del costo; d) la prestación de asistencia técnica y capacitación; y e) las actividades futuras y prioridades para 2017.

A. Evaluación general de los progresos realizados en 2015 y 2016

4. La ejecución de la Estrategia Global ha avanzado muy satisfactoriamente en 2015 y 2016. Se han alcanzado logros notables en la elaboración de nuevos métodos y herramientas eficaces en función del costo (50 informes técnicos y directrices están disponibles a finales de 2016) y en el diseño y ensayo de la metodología de la Encuesta Agrícola Integrada (AGRIS). A nivel de los países, los asociados regionales en la ejecución han apoyado a 38 países en el establecimiento de planes estratégicos para las estadísticas de agricultura y del medio rural. Con respecto a la prestación de asistencia técnica en los países, y en relación con las recomendaciones de la evaluación de mitad de período, se han adoptado medidas para acelerar la prestación de apoyo técnico a los países para que adopten las metodologías eficaces en función del costo elaboradas en el marco del programa de investigación. A este respecto, se pidió a las regiones de África y Asia y el Pacífico que prepararan planes acelerados para garantizar que los países estarán expuestos a las metodologías más recientes antes de que finalice la aplicación de la primera fase de la Estrategia Global.

B. Funcionamiento de los mecanismos de gobernanza

5. Las estructuras de gobernanza para orientar la aplicación de la Estrategia Global en los planos mundial y regional están establecidas. En cuanto a dotación de personal, la Oficina Mundial y la oficina regional de Asia y el Pacífico, que acoge la Oficina Regional para Asia y el Pacífico de la FAO en Bangkok, tienen una plantilla adecuada. La falta de recursos suficientes a nivel de otros asociados en la ejecución ha afectado a la tasa de ejecución del programa. Se tomaron algunas medidas para abordar esta cuestión en el segundo semestre de 2016, por lo que cabe esperar que los efectos de esas medidas en la ejecución de las actividades previstas serán más apreciables en 2017. Por lo que se refiere a la coordinación, la Oficina Mundial ha convocado reuniones trimestrales de coordinación con los diversos asociados en la ejecución con el fin de armonizar mejor las actividades en los planos mundial y regional, al igual que la asistencia técnica y las actividades de capacitación. Se han hecho esfuerzos considerables para armonizar los enfoques de capacitación de las regiones de África y Asia y el Pacífico. El nuevo marco de vigilancia aprobado después de las recomendaciones de la evaluación de mitad de período está en pleno funcionamiento. En cuanto a la comunicación, la Oficina Mundial, la oficina regional para Asia y el Pacífico de Bangkok, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y el Instituto Estadístico para Asia y el Pacífico han trabajado muy activamente en la actualización de los sitios web específicos y en el envío periódico de notas de información a todas las partes interesadas sobre los principales logros y resultados del programa.

C. Desarrollo de métodos eficaces en función del costo

6. Desde el comienzo de la ejecución de la Estrategia Global en 2013, la Oficina Mundial se ha esforzado por llevar a cabo un amplio programa de investigación y preparar directrices y material de capacitación que pueda utilizarse para apoyar la prestación de asistencia técnica a los países y las instituciones regionales de capacitación. Para finales de 2016 se habían completado 27 líneas de investigación,

y más de 50 informes técnicos y directrices se habían difundido a través del sitio web de la Estrategia Global (www.gsars.org). A finales de 2015, en cumplimiento de una decisión adoptada por el Comité Directivo Mundial y con el apoyo financiero del Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, se añadió un nuevo producto al programa de investigación de la Oficina Mundial: el diseño y ensayo de AGRIS, un programa modular de encuestas decenales destinado a reunir datos de las explotaciones agrícolas, concebido como enfoque eficaz en función del costo de la recolección de datos agrícolas en los países en desarrollo que ayudará a crear sistemas de información rural integrales. La metodología estará lista en el primer trimestre de 2017 y se validará mediante ensayos a gran escala sobre el terreno realizados en Ghana antes de finales de 2017.

D. Asistencia técnica y capacitación

7. En el marco del componente de asistencia técnica, las dos regiones en que se aplica la Estrategia Global han tenido buenos resultados en el apoyo prestado a los países para diseñar sus planes estratégicos para las estadísticas de agricultura y del medio rural: en total, el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) ha prestado apoyo a 24 países y la Oficina Regional para Asia y el Pacífico de la FAO, a 14 países. Para asegurar la sostenibilidad de los resultados cuando concluya el programa, los donantes han pedido a los asociados en la ejecución que hagan menos hincapié en apoyar planes estratégicos y dediquen más recursos a asegurar que los países reciben asistencia técnica directa sobre metodologías innovadoras eficaces en función del costo, como la adopción de *software* de entrevistas personales asistidas por computadora (CAPI) para hacer las encuestas agrícolas, la medición de los costos de producción, la medición de las pérdidas postcosecha, la estimación del número de cabezas de ganado y de los productos ganaderos, la recopilación de balances alimentarios y la creación de marcos maestros de muestreo para ayudar a diseñar encuestas agrícolas representativas. En África, se preparó un plan acelerado en 2016 y se pidió a la Oficina Mundial que apoyara al BAfD en la prestación de asistencia técnica a los países africanos, en colaboración con un número seleccionado de instituciones regionales (Afristat, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Unión Económica y Monetaria de África Occidental). En la región de Asia y el Pacífico también se ha elaborado un plan de aplicación acelerada para 2017.

8. En cuanto al componente de capacitación, la dotación insuficiente de personal ha impedido ejecutar todo el programa de trabajo en ambas regiones. La Comisión Económica para África (CEPA) ha sido fundamental, sin embargo, para preparar los planes de estudio y los programas de enseñanza en métodos avanzados de estadísticas agrícolas en apoyo de las instituciones de capacitación regionales y para impartir cursos regionales de corto plazo sobre marcos maestros de muestreo. Además, el Instituto de Estadística para Asia y el Pacífico ha introducido en sus planes de estudio dos cursos prácticos sobre la utilización de *software* CAPI para las encuestas agrícolas y sobre la medición del costo de producción.

E. Actividades futuras y prioridades para 2017

9. Está previsto completar la primera fase de la Estrategia Global para finales de 2017. Sin embargo, se está debatiendo con los donantes la posibilidad de prorrogar

sin costos adicionales esta primera fase hasta el final de diciembre de 2018 con el fin de asegurar que se ejecute la totalidad del plan de acción del proyecto y de reforzar considerablemente la capacidad de los países en materia de estadísticas agrícolas. Esta prórroga ayudará también a la Oficina Mundial a completar la elaboración de directrices y materiales de capacitación, en particular para la compilación de los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible relacionados con la agricultura acordados por la Comisión de Estadística en marzo de 2016. Por último, permitirá a las partes interesadas de la Estrategia Global establecer un nuevo equipo de tareas a principios de 2017 que se beneficiaría de la experiencia adquirida durante la aplicación de la primera fase y prepararía recomendaciones sobre una posible segunda fase de la Estrategia Global. También continuarán las iniciativas para promover y movilizar recursos financieros para la aplicación del programa en las tres regiones de la Estrategia Global (América Latina y el Caribe, el Cercano Oriente y Asia Central) que no se han beneficiado del Fondo Fiduciario Mundial de la Estrategia Global.

III. Actividades y logros del Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural

10. En el 43° período de sesiones de la Comisión de Estadística se respaldó la propuesta de establecer el Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural con los siguientes objetivos: a) facilitar la elaboración de nuevas normas estadísticas internacionales en las esferas de la seguridad alimentaria, la agricultura sostenible y el desarrollo rural; b) facilitar la coordinación y la integración de las estadísticas sobre seguridad alimentaria, agricultura sostenible y desarrollo rural con normas estadísticas internacionales conexas de otras disciplinas estadísticas; c) asesorar a la Oficina Mundial en lo relativo al programa de investigación de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las Estadísticas Agropecuarias y Rurales.

A. Mejora de la medición del consumo de alimentos

11. Durante el período 2015-2016, se llevaron a cabo actividades de investigación sobre cómo mejorar los métodos de medición del consumo de alimentos. Esta labor está dirigida por el Banco Mundial, en estrecha coordinación con la FAO y la Oficina Mundial de la Estrategia. En las actividades realizadas hasta la fecha se ha preparado un volumen de nuevas investigaciones de destacados expertos en la materia, cuya publicación está prevista para el primer trimestre de 2017¹. En el marco del programa de trabajo, la Oficina Central de Estadística de Indonesia (Indonesia Badan Pusat Statistik) y la Oficina de Estadísticas Generales de Viet Nam llevó a cabo, con financiación adicional de la Estrategia Global y la asistencia técnica del Banco Mundial, dos experimentos utilizando encuestas aleatorias para poner a prueba nuevas metodologías. Los experimentos consistieron en probar otros métodos de encuesta y compararlos con una referencia, por medio de una asignación

¹ El volumen, titulado provisionalmente “Food counts: measuring food consumption and expenditures in Household Consumption and Expenditure Surveys”, se publicará como número especial de la revista *Food Policy*.

aleatoria a hogares de la muestra. Los resultados de estos estudios servirán de base para el diseño de las encuestas nacionales por hogares en ambos países y se publicarán como documentos de investigación en publicaciones académicas. Este trabajo analítico se está consolidando en directrices prácticas para el diseño de las encuestas, que tendrán que ser aprobadas por los miembros del Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural. Un primer proyecto de directrices se examinó en una consulta de expertos celebrada en la FAO en noviembre de 2016, y una versión revisada se utilizará como documento de antecedentes en el 48º período de sesiones de la Comisión de Estadística y se presentará en un acto paralelo. La versión final de las directrices se presentará para que la apruebe la Comisión en su 49º período de sesiones tras realizar una consulta escrita mundial en 2017.

B. Métodos para medir y vigilar la sostenibilidad agrícola

12. El programa de investigación sobre los métodos para medir y vigilar la sostenibilidad agrícola se presentó y examinó en una reunión del Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural celebrada en marzo de 2016. Habida cuenta de la pertinencia de elaborar una colección internacional de indicadores, métodos y procedimientos para medir y vigilar la sostenibilidad agrícola, se incluyó una nueva esfera temática de investigación en el componente de investigación del plan de trabajo anual de 2016 de la Estrategia Global. La esfera de investigación consta de cinco componentes: a) indicadores y métodos de recolección de datos relacionados con el género; b) medición del empleo juvenil y el trabajo decente en la agricultura; c) indicadores y métodos de recolección de datos agroambientales; d) medición de la productividad y eficiencia agrícolas; y e) marco y métodos para medir y vigilar la sostenibilidad agrícola. Todos estos temas de investigación están en proceso de desarrollo, y las directrices estarán finalizadas en 2017.

13. Con el acuerdo alcanzado por la Comisión de Estadística en marzo de 2016 sobre el marco de los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel mundial, el alcance de las líneas de investigación sobre sostenibilidad se reajustó en consecuencia para apoyar también el proceso de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Por consiguiente, el alcance del quinto tema de investigación, a saber, el marco y los métodos para medir y vigilar la sostenibilidad agrícola, fue revisado y reorientado para centrarse en el desarrollo de una metodología y soluciones para la recolección de datos relativos al indicador 2.4.1 de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, “Proporción de la superficie agrícola en que se practica una agricultura productiva y sostenible”. El trabajo se está realizando en estrecha colaboración con la FAO con el fin de contribuir a los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en su calidad de depositario. La propuesta metodológica sobre el indicador 2.4.1 se examinará y validará en una reunión de un grupo de expertos en febrero de 2017 y se presentará al Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre los Indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el primer semestre de 2017. En el segundo semestre de 2017, la propuesta metodológica y las estrategias de recolección de datos se probarán sobre el terreno en países seleccionados para evaluar su viabilidad. Los resultados de las pruebas sobre el terreno se incorporarán en la propuesta metodológica y en 2017 se prepararán, examinarán y finalizarán las directrices correspondientes.

C. Mejora de las estadísticas rurales

14. El trabajo sobre el desarrollo rural está en marcha desde 2015. La investigación tiene por objeto proporcionar una definición práctica de las zonas rurales que sea pertinente a nivel nacional y comparable a nivel internacional, así como un conjunto de indicadores clave para la medición y el seguimiento del desarrollo rural. A fin de aprovechar el conjunto de conocimientos y expertos disponibles a nivel mundial, la investigación se lleva a cabo en coordinación con la FAO, el Servicio de Investigación Económica del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, la Organización Internacional del Trabajo, el Banco Mundial, Eurostat, otras organizaciones internacionales, oficinas nacionales de estadística y expertos independientes. En 2016 se ha publicado una revisión bibliográfica y documento de trabajo titulado “Conceptual framework and territorial definitions for improving rural statistics” (Marco conceptual y definiciones territoriales para mejorar las estadísticas rurales), así como dos informes técnicos sobre las dimensiones sociales y ambientales de los indicadores rurales. Desde diciembre de 2016 (hasta el primer trimestre de 2017) se está trabajando en poner a prueba una definición de territorio rural creada combinando los datos ambientales del sistema de información geográfica sobre densidad y tamaño de la población mundial con las clases de cubierta terrestre en una tipología diferenciada en países seleccionados. El enfoque propuesto para definir las zonas rurales y urbanas se presentará a la Comisión de Estadística a través del Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural en el primer semestre de 2017. La definición de zonas rurales y un conjunto de indicadores básicos se debatirán en una reunión de un grupo de expertos, serán examinados por homólogos, se pondrán a prueba sobre el terreno en determinados países y se volverán a validar en el segundo semestre de 2017. La definición definitiva y la metodología para la recolección de datos quedarán reflejadas en unas directrices que se presentarán a la Comisión en 2018 para que las examine.

IV. Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020

15. La FAO proporciona orientación y asistencia técnica a los países, a través de sus programas decenales, sobre los métodos más avanzados y las mejores prácticas para elaborar censos agropecuarios nacionales. Cada diez años, la FAO examina las experiencias de los países en la elaboración de censos y las lecciones aprendidas, y a partir de ahí prepara, publica y difunde las directrices revisadas sobre censos con una metodología mejorada. El Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020 es la décima ronda en el programa decenal de censos agrícolas que se elaborarán durante el período 2016-2025. El programa decenal comenzó en el decenio de 1930 bajo los auspicios del Instituto Internacional de Agricultura, y ha continuado desde los años cincuenta bajo el liderazgo de la FAO.

16. En el 46º período de sesiones de la Comisión de Estadística celebrado en 2015 se informó y debatió sobre los progresos realizados en la preparación del Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020. El Programa consta de dos volúmenes: el volumen 1, “Programa, definiciones y conceptos”, se centra en los aspectos conceptuales y metodológicos de los censos agropecuarios; y el volumen 2, sobre los aspectos operacionales, se ocupa de las medidas prácticas a seguir al elaborar un

censo agropecuario. La Comisión de Estadística alentó a la FAO a que finalizara las directrices para el Programa e invitó a todos los países a participar en la consulta mundial sobre el volumen 1.

17. A finales de 2015, la FAO publicó el volumen 1 del Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020². La preparación del volumen 1 se basó en un examen de las experiencias y las lecciones aprendidas por los países en la ronda de censos de 2010 y la celebración de amplias consultas con expertos nacionales e internacionales.

18. El volumen 2 del Programa, que se está preparando actualmente, ofrece información exhaustiva sobre las principales etapas y aspectos prácticos relacionados con la preparación y elaboración del censo agropecuario. Se trata de una edición revisada y actualizada del documento titulado *Realización de censos y encuestas agropecuarios*, publicado por la FAO en 1995. Al igual que se hizo con el volumen 1, el volumen 2 será sometido a un extenso proceso de consulta. En enero de 2017 se celebrará una reunión de examen técnico, con la participación de expertos mundiales, regionales y nacionales, para debatir el borrador actual del volumen 2, que se presenta como documento de antecedentes del presente período de sesiones de la Comisión de Estadística.

19. Como parte de las actividades para poner en marcha el Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020, la FAO ha organizado mesas redondas regionales para difundir entre sus países miembros la nueva recomendación contenida en el volumen 1. Estos seminarios tienen por objeto ayudar a los países a entender mejor los nuevos enfoques y metodologías de recolección de datos promovidos por la FAO a través del Programa. Se organizaron mesas redondas regionales de ese tipo para países del Cercano Oriente (2016), África (2016), Asia (2016) y América Latina (2016), y se organizarán igualmente para países de Europa Central y Oriental (2017) y el Caribe (2017).

V. Conclusiones

20. Se invita a la Comisión de Estadística a que tome nota de lo siguiente: a) el informe del Comité Directivo de la Estrategia Global; b) el plan de trabajo del Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre Estadísticas de Agricultura y del Medio Rural; y c) la consulta mundial en relación con el volumen 2 del Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020.

² Puede consultarse en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas en <http://www.fao.org/world-census-agriculture/wca2020/en/>